



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務局
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

以租賃制度及豁免公開招標方式無償批出一幅位於澳門半島，永寧廣場78-110號、菜園路314-400號、中心街143-155號及馬場大馬路369-403號的土地

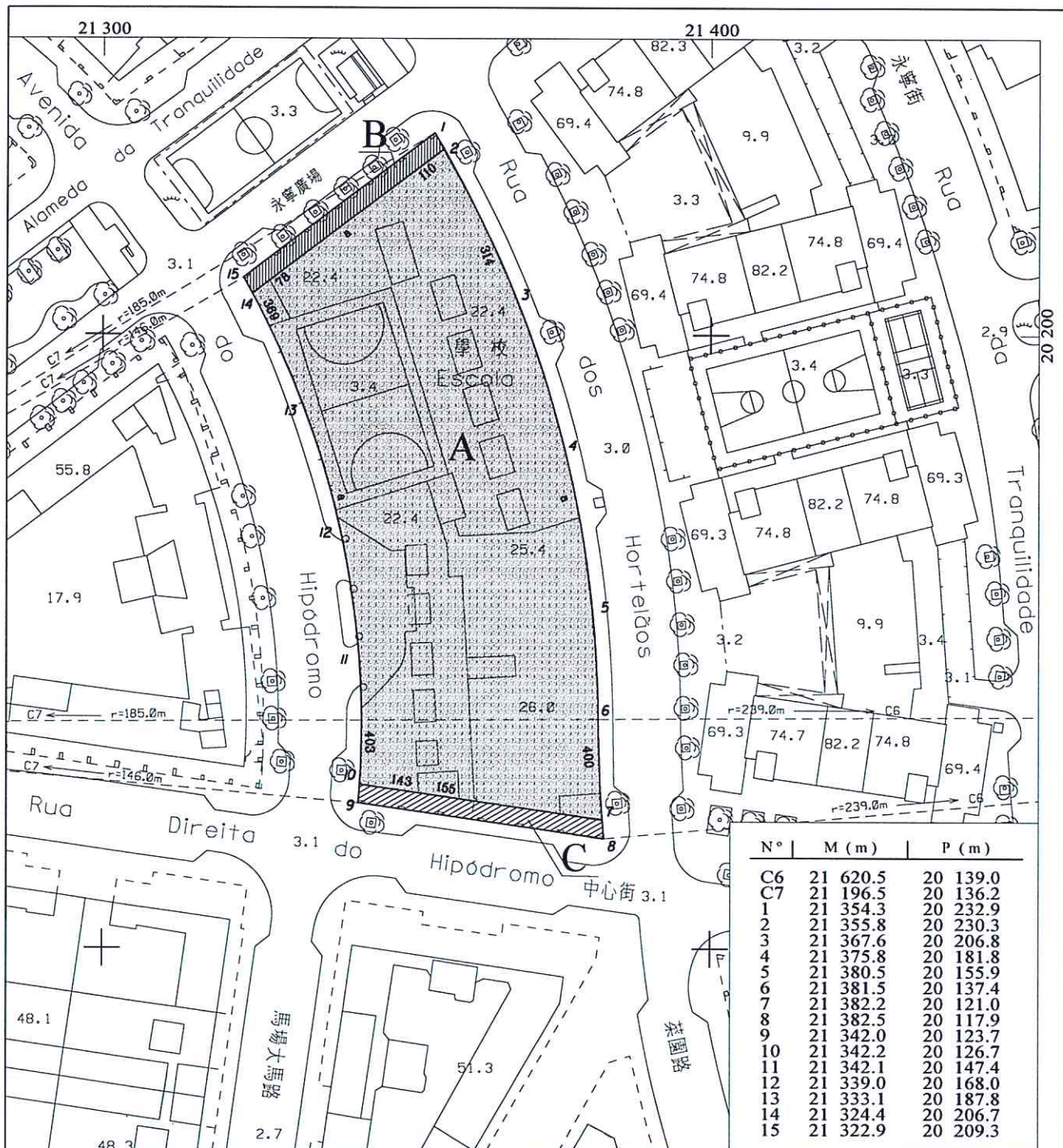
Concessão gratuita, por arrendamento, e com dispensa de concurso público do terreno, situado na península de Macau, na Alameda da Tranquilidade n.ºs 78-110, Rua dos Hortelãos n.ºs 314-400, Rua Direita do Hipódromo n.ºs 143-155 e Avenida do Hipódromo n.ºs 369-403

1	申請人名稱 Nome da requerente	鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	
2	申請批給的土地 Terrenos a conceder	面積 Áreas	標示編號22640，總面積4,085平方米，在地圖繪製暨地籍局的118/1989號地籍圖中定界及標示的土地 Terreno descrito sob o n.º 22 640, demarcado e assinalado na planta da DSCC n.º 118/1989, com a área global de 4.085,00 m ²
		位置 Localização	澳門半島，永寧廣場78-110號、菜園路314-400號、中心街143-155號及馬場大馬路369-403號 Alameda da Tranquilidade n.ºs 78-110, Rua dos Hortelãos n.ºs 314-400, Rua Direita do Hipódromo n.ºs 143-155 e Avenida do Hipódromo n.ºs 369-403, na península de Macau
		利用及用途 Aproveitamento e Finalidade	保留該土地上已建的“鏡平學校中學部”的教學大樓、設施及停車場範圍 Manutenção de edifício escolar, equipamentos e as áreas de estacionamento da “Escola Keang Peng – Secção Secundária” implantados no terreno
		溢價金 Prémio	無償批給 Concessão gratuita
3	理由 Fundamentação	根據於2023年8月23日第28/2023號運輸工務司司長批示，鑑於有關合同訂定的期間已屆滿，而“鏡湖醫院慈善會”沒有適時提出批給續期申請，有必要將無償土地批給宣告失效。 Foi necessário declarar a caducidade da concessão gratuita do terreno sem que a “Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu” tenha requerido oportunamente a renovação, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2023, de 23 de Agosto de 2023.	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務局
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

		申請人向本局申請上述土地批給，其上設有營運多年的非牟利的“鏡平學校中學部”，以提供教育為目的。 A requerente veio, então, solicitar a concessão do terreno acima referido onde se encontra a funcionar há vários anos a “Escola Keang Peng – Secção Secundária” que é instituição sem fins lucrativos e com a finalidade de ensino. 須強調的是，申請人擁有行政公益法人的地位，故具備作為無償批給受益人的條件。 De referir que a requerente detém o estatuto de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, pelo que reúne condições para ser beneficiária de concessão gratuita.
4	法律依據 Base Legal	法律依據：根據第10/2013號法律《土地法》第三十八條、第五十五條、以及第六十四條。 Base legal: artigos 38°, 55° e 64° da Lei n.º 10/2013 «Lei de terras».



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地點 LOCALIZAÇÃO 永寧廣場78-110號，菜園路314-400號，中心街143-155號及馬場大馬路369-403號

Alameda da Tranquilidade n^{os} 78-110, Rua dos Hortelãos n^{os} 314-400, Rua Direita do Hipódromo n^{os} 143-155 e Avenida do Hipódromo n^{os} 369-403

都市建築法律制度所需的地籍圖。

Planta cadastral solicitada no âmbito do Regime jurídico da construção urbana.

此圖供土地工務局使用。

Planta para utilização exclusiva da DSSCU.

實地放點後需作改正之圖紙座標。

Coordenadas gráficas sujeitas a rectificação após implantação.

此圖在有附加文件(二份)時方為有效

Planta válida só com as informações complementares (2 anexos)

檔案 PROCESSO:
118/1989

日期 DATA:
18/10/2023

廳長 CHEFE CARDEP:

局長 O DIRECTOR:

地籍圖編號 No.CADASTRO

50055001

圖幅編號 No.FOLHA

028

比例 ESCALA 1:1000

點的最低精度 - 0.2 M

PRECISÃO MÍNIMA NO POSICIONAMENTO DE UM PONTO - 0.2 M

距離的最低精度 - 0.3 M

PRECISÃO MÍNIMA NA MEDIÇÃO DE UMA DISTÂNCIA - 0.3 M



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

附圖編號 Anexo à planta N°118/1989

日期 Data: 18/10/2023

申請人 Requerente : 土地工務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

地點 Localização : 永寧廣場 78-110號, 菜園路 314-400號, 中心街 143-155號及
馬場大馬路 369-403號

Alameda da Tranquilidade n°s78-110, Rua dos Hortelãos
n°s314-400, Rua Direita do Hipódromo n°s143-155 e
Avenida do Hipódromo n°s369-403

地圖繪製暨地籍局面積 Área da DSCC :

地塊 Parcela A = 3 845 m²

地塊 Parcela C = 122 m²

地塊 Parcela B = 118 m²

地塊 Parcelas A+B+C

物業登記局面積 Área CRP = 4 085 m²

地圖繪製暨地籍局面積 Área DSCC = 4 085 m²

相差 Dif. = --- %

四至 Confrontações actuais :

- 地塊 Parcelas A+B+C:

東北 - 菜園路;
NE - Rua dos Hortelãos;
東南 - 中心街;
SE - Rua Direita do Hipódromo;
西南 - 馬場大馬路;
SW - Avenida do Hipódromo;
西北 - 永寧廣場。
NW - Alameda da Tranquilidade.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

附圖編號 Anexo à planta N°118/1989

日期 Data: 18/10/2023

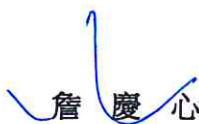
備註 OBS: - "A+B+C"地塊相應為標示編號 22980。

As parcelas "A+B+C" correspondem à descrição n°22980.

- "B+C"地塊，柱廊的地面為柱廊下行人區。

As parcelas "B+C" encontram-se situadas a nível do solo sob as arcadas e chamam-se zona de passeio sob a arcada.

處 長
O Chefe da CADIV


詹 慶 心
Chim Heng Sam

WCL/

局 長
O Director dos Serviços


雅 永 健
Vicente Luís Gracias